

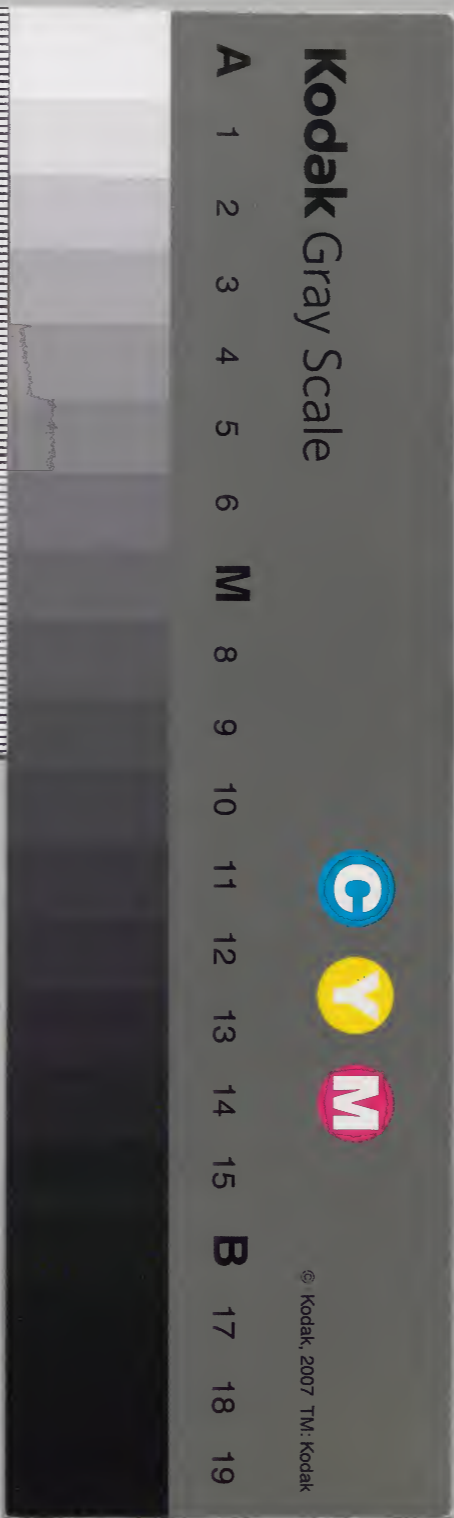
# 訓蒙圖彙

四

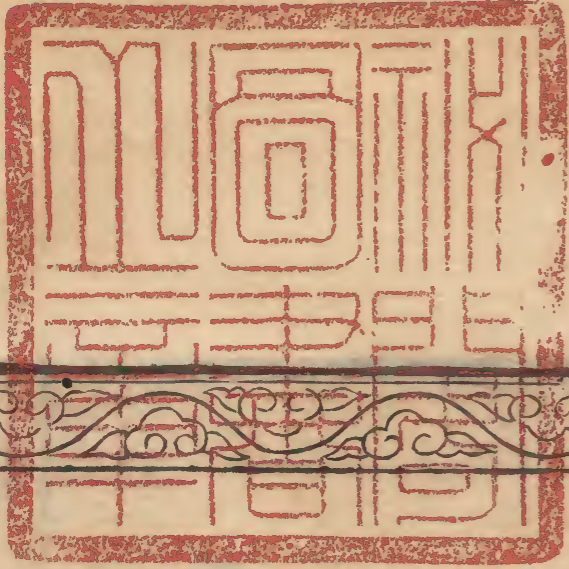
太政官文庫				和書門
冊架	函	號	類	
一	二	九	三六四	

內閣文庫				和書
冊架	函	號	類	
四	一	〇	三三六四	

內閣文庫			
番號	和	32364	
冊數	10	( 4 )	
函號	210	3	



人物



人物

川文同集

卷之四

十一

# 公

きみ  
木臣也



# 卿

きみ  
公卿也



# 士

さぶらひ學以居位  
武士とけふ



# 女

をんかひめ  
未嫁  
日女已嫁日婦めよめ



# 嬰こゝろ

みどりこ 兒こりご同嬰こ  
兒こ孩こ兒こ也。赤せき子こあうこ



# 童こども

わりへ未冠みこころ也。髻こむぎ髪かみふかひ  
總角そうかくあけまに孺子にうし並童子どうし之  
稱也。童男どうなんとて童女どうにょぬらへ



# 士

し

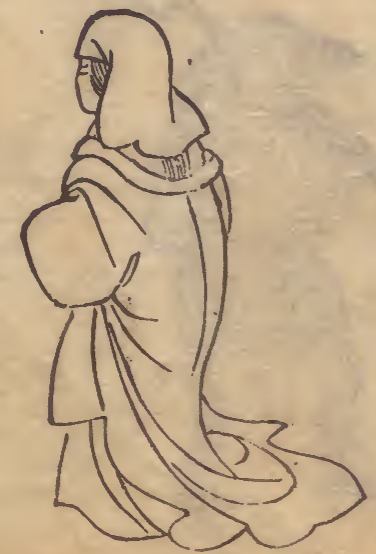
# 翁おきな

にきか  
叟そう同



# 婆おば

をうれ 俗云うむ  
媪おやう並同



# 兵

兵卒也  
俗云兵卒の甲士



# 農

俗云凡つて農人  
農夫田夫耕夫並同



# 工

たくみ匠俗云木工  
也匠人木匠並同工匠亦  
通用諸工總名也



# 商

あきびく行販曰商坐  
賣曰賈商賈亦通用  
販夫あきびく亦同



# 醫

くち 醫者 醫士也 醫同



# ト

うらみ 都也 ト都也 ト人



# 鍛

俗云鍛治與鍛冶字相似 而誤矣 煨五小治鐵匠並同



# 冶

俗云いもの 冶人 鑄人 鑄匠 鑄匠並同



# 巫

かんが<sup>レ</sup>紀 女之事神者也  
在覓日<sup>レ</sup>覓<sup>レ</sup>下



# 祝

ま<sup>レ</sup>ま<sup>レ</sup> 廟祝也  
祭主<sup>レ</sup>贊詞者



# 僧

ほうし<sup>ニ</sup> 法師也比丘桑門  
沙門<sup>ト</sup>並同



# 尼

あま<sup>ニ</sup> 比丘尼也  
尼姑<sup>ト</sup>女僧並同





# 鬼

を小魁こゑ魁ゑとたま老物  
精也烟魁えんゑとら水神也  
又木魁きゑとたま山鬼やまゑやまづみ



# 仙

やまびとやまびとと仙人せんじん也  
同又曰羽客うよく



# 佛

かつけかつけ佛ぶつ陀だ也又曰  
淨屠じゆと日如來にょらい



# 薩

が菩薩ぼさつ也又曰  
菩提薩埵ぼだいさつだう



# 樂官

樂人也樂工樂師並同伶人まひり



# 娼婦

妓女並同うかれめ倡伎うたぎ



# 俳優

此云猿樂之類也優人戲子並同



# 侏儒

矮人也



# 陶家

たうく  
とをいづり陶人  
陶工陶者甄者並  
同 瓦上かろやき



# 巧者

うしや  
かべり巧人泥  
工泥匠並同



# 樵夫

せうふ  
きふせ樵子同  
又樵童



# 漁父

いしや  
いしや漁人漁  
者漁即漁子並同



# 獵師

かまびと  
獵者也



# 蜃人

あまびくと蜃同  
又曰蜃民



# 東夷

ひがしあまの所  
蝦夷也



# 南蠻

みなとあまの所  
阿媽港人也  
阿蘭陀亦類之



# 中國

中華同  
此方稱中國曰漢曰唐  
西域人呼為震且為支那



# 朝鮮

高麗也 句驪  
同古共新羅百濟為  
三韓今合為一



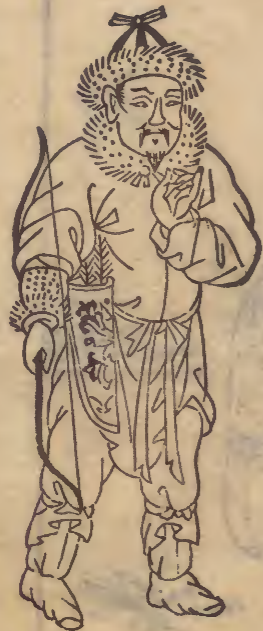
# 蒙古

俗云ひくり  
韃靼也



# 肅慎

女直也  
女真同 遼東兀良  
哈亦相近



附

弓人

ゆげー  
ゆみつろ



矢人

やとぎ  
やとぎん



訓蒙圖彙

卷之四

十一

函人

うろひごい



玉人

たまご  
玉工同



訓蒙圖彙

十一

# 畫工

畫師也



# 染匠

染土同



# 石工

石工



# 皮匠

皮匠



筆工 シノミ

ふでゆい



硯工 シノミ

すまじり



銀匠 ギンシヤウ

銀工同 ギンシヤウ



漆匠 シヤウ

髹工同 シヤウ





蠶婦 さんぷ

あらみ



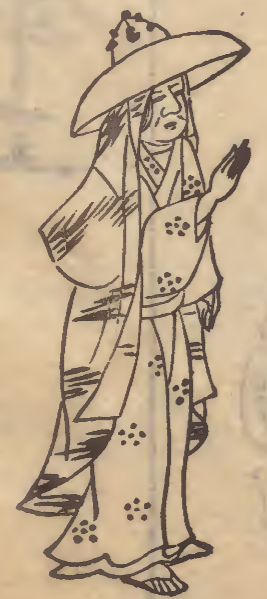
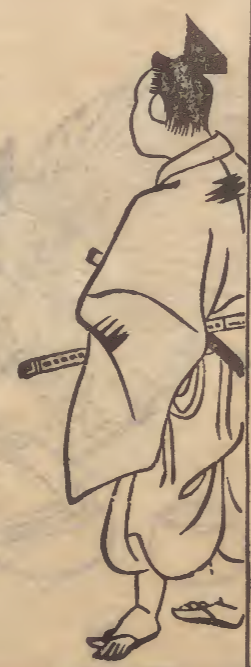
機女 はたがら

はたがら 織女並同 はたがら



牙婆 がば

今按はあひ  
女僧同



販婦 はんぷ

ひささめ  
賣婆同



# 傘工

かさこしらへ



# 楷匠

今按魚うがし



# 膳夫

今按けしちや  
言庖丁也庖人  
厨子並同



# 屠者

あしと正俗云あし  
屠兒同



# 涉人

わたりにまじ



# 舟子

ふかき舟師也又水手かと管工棹師並同舵工からと司舵同



# 牧童

牧人同



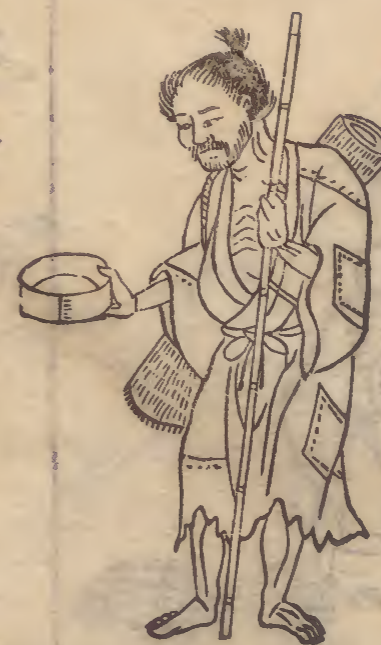
# 釣叟

釣徒同



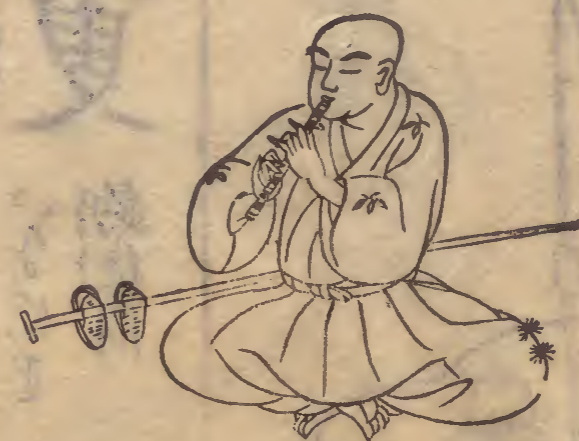
乞兒 こらふ

かゝひ俗云乞のり  
乞巧乞者並同



瞽者 こ

めくら盲也瞽女を  
かゝる偏瞽かゝる  
偏同清音あゝこひ



兔唇 と

いごら 缺唇  
兔缺 並同



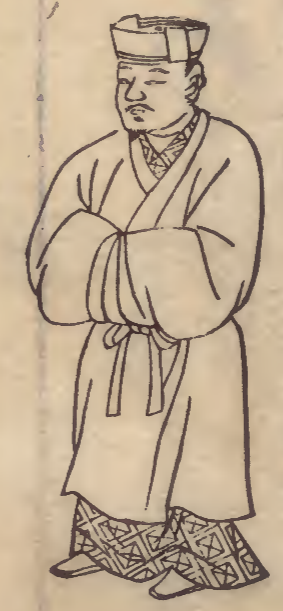
駝背 と

俗云せむし 瘡背  
跛子 並同



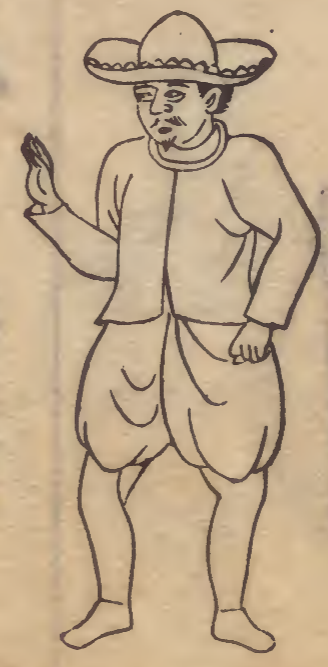
# 琉球

一名中山國



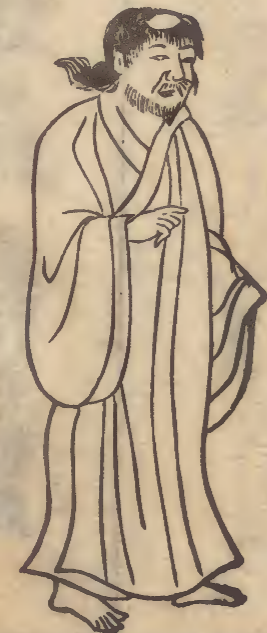
# 呂宋

並唐音也



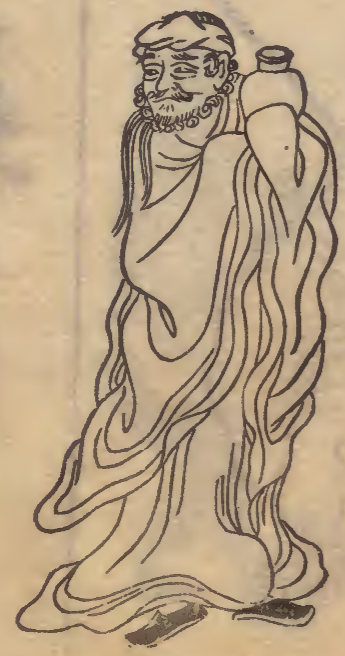
# 安南

交趾 並同



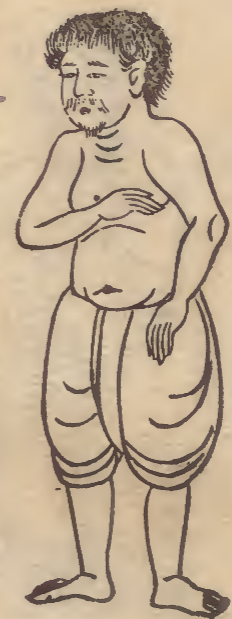
# 天竺

乾毒 並同



暹羅

俗云ちやむろ那  
波邪亦相類



占城

今按ちやんざん  
音未詳



安南

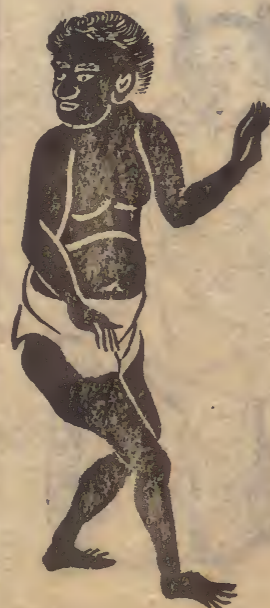
東番

今按たぐご  
東番夷也



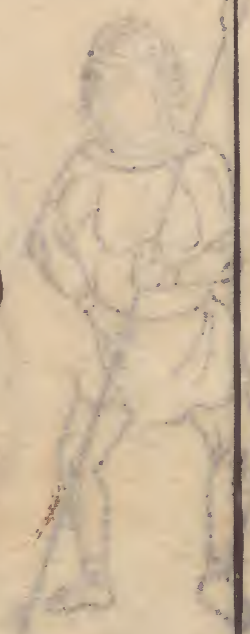
崑崙

今按俗云くらん  
崑崙奴也 鬼奴同



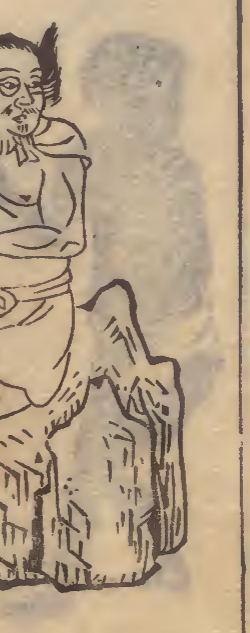
長臂 ちがひ

長臂國 てがが



長脚 ちがひ

長脚國 あしなが



小人 せうじん

俗云こびと小人國也 こびとじんこく



長人 ちがひ

俗云せいだろ長人國 せいだろじんこく



# 身體

人物終 卷之四

言家區集

卷之四

十一